TRANSCRIPT · EPISODE 227

They Asked for a Reference I Didn't Have

English learning resource · DE

Line-by-line · English + German

80 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

It was a rainy Thursday, and I was standing in the hallway of a house in Wolverhampton.

Es war ein verregneter Donnerstag und ich stand im Flur eines Hauses in Wolverhampton.

I had just seen a room I could afford.

Ich hatte gerade ein Zimmer gesehen, das ich mir leisten konnte.

Then the woman showing me the house asked for something I did not have.

Dann bat mich die Frau, die mir das Haus zeigte, um etwas, das ich nicht hatte.

Welcome to Your English Toolbox and another chapter of Juan's Second Year.

Willkommen bei Your English Toolbox und einem weiteren Kapitel von Juans zweitem Jahr.

What did she ask you for, Juan?

Worum hat sie dich gebeten, Juan?

A reference from a previous landlord in the UK.

Um eine Referenz von einem früheren Vermieter in Großbritannien.

A landlord is the person who rents a home or a room to you.

Ein Vermieter ist die Person, die dir eine Wohnung oder ein Zimmer vermietet.

A reference is a short statement about you from someone who knows you.

Eine Referenz ist eine kurze Aussage über dich von jemandem, der dich kennt.

I had no letter from a British landlord.

Ich hatte keinen Brief von einem britischen Vermieter.

For a moment, I thought the room was already lost.

Einen Moment lang dachte ich, das Zimmer wäre schon verloren.

Why was this room so important?

Warum war dieses Zimmer so wichtig?

It was near a bus stop, and I could get to university and to the café where I work.

Es lag nahe einer Bushaltestelle und ich konnte die Universität und das Café erreichen, in dem ich arbeite.

The rent was within my budget.

Die Miete lag innerhalb meines Budgets.

I had been looking for a while, so I could imagine putting my books on the shelf.

Ich hatte schon eine Weile gesucht und konnte mir meine Bücher bereits im Regal vorstellen.

What did the woman say exactly?

Was genau sagte die Frau?

Mrs Dhillon told me the owner usually asked for a landlord's reference.

Frau Dhillon sagte mir, der Eigentümer verlange normalerweise eine Referenz eines Vermieters.

She was polite, but she could not promise me the room without checking.

Sie war höflich, konnte mir das Zimmer aber nicht ohne Rücksprache versprechen.

What went through your mind?

Was ging dir durch den Kopf?

I had paid rent and worked hard, but I did not have the paper she wanted.

Ich hatte Miete bezahlt und hart gearbeitet, aber ich hatte das Dokument nicht, das sie wollte.

For a few seconds, I felt as if my life here did not count.

Ein paar Sekunden lang hatte ich das Gefühl, dass mein Leben hier nicht zählte.

I almost thanked her and left.

Ich hätte mich beinahe bedankt und wäre gegangen.

But you stayed.

Aber du bist geblieben.

Yes.

Ja.

On the bus, I had practised asking questions instead of just saying yes when I felt nervous.

Im Bus hatte ich geübt, Fragen zu stellen, statt bei Nervosität einfach nur Ja zu sagen.

So I took a breath.

Also holte ich tief Luft.

I said, “I understand.

Ich sagte: „Ich verstehe.

Is there an alternative you would accept?”

Gibt es eine Alternative, die Sie akzeptieren würden?“

And did she have an answer?

Und hatte sie eine Antwort?

She said it depended on the owner.

Sie sagte, das hänge vom Eigentümer ab.

Then she asked what other evidence I could offer.

Dann fragte sie, welchen anderen Nachweis ich anbieten könne.

I thought about the café.

Ich dachte an das Café.

“Could my employer write a reference instead?”

„Könnte mein Arbeitgeber stattdessen eine Referenz schreiben?“

That is a useful question.

Das ist eine nützliche Frage.

You offered an option and let her check it.

Du hast eine Möglichkeit angeboten und sie nachfragen lassen.

She said it might help, but she needed the owner's decision.

Sie sagte, das könnte helfen, aber sie brauche die Entscheidung des Eigentümers.

She asked for a letter with my job title, start date and working hours.

Sie bat um einen Brief mit meiner Berufsbezeichnung, meinem Anfangsdatum und meinen Arbeitszeiten.

She could wait until Monday at noon.

Sie konnte bis Montagmittag warten.

So you had a possibility, and a deadline.

Du hattest also eine Möglichkeit und eine Frist.

The next morning I asked Dawn, my manager at the café, for a favour.

Am nächsten Morgen bat ich Dawn, meine Vorgesetzte im Café, um einen Gefallen.

She said she wanted to help, but the café was busy and she was leaving early.

Sie sagte, sie wolle helfen, aber im Café war viel los und sie ging früh.

She could not promise to write it that day.

Sie konnte nicht versprechen, den Brief an diesem Tag zu schreiben.

What did you do?

Was hast du getan?

I offered to write down the details Mrs Dhillon needed.

Ich bot an, die Angaben aufzuschreiben, die Frau Dhillon brauchte.

Dawn agreed to check them after the morning rush.

Dawn erklärte sich bereit, sie nach dem morgendlichen Ansturm zu prüfen.

But when we looked at the start date, neither of us was completely sure.

Aber als wir das Anfangsdatum ansahen, war keiner von uns ganz sicher.

That could have delayed everything.

Das hätte alles verzögern können.

I found my first payslip at home that evening.

An jenem Abend fand ich zu Hause meine erste Gehaltsabrechnung.

It was the paper showing how much I was paid.

Das war das Dokument, auf dem stand, wie viel ich verdient hatte.

I sent Dawn the date.

Ich schickte Dawn das Datum.

On Saturday she gave me the signed letter.

Am Samstag gab sie mir den unterschriebenen Brief.

She had included my hours and the date I joined.

Sie hatte meine Arbeitszeiten und das Datum meines Arbeitsbeginns angegeben.

She had also written that people could rely on me during a busy shift.

Sie hatte auch geschrieben, dass man sich in einer geschäftigen Schicht auf mich verlassen konnte.

How did it feel to read that?

Wie war es, das zu lesen?

I read that sentence twice.

Ich las diesen Satz zweimal.

I had been so worried about the reference I did not have that I had forgotten the trust I had earned.

Ich hatte mir so viele Sorgen um die fehlende Referenz gemacht, dass ich das Vertrauen vergessen hatte, das ich mir erarbeitet hatte.

Did the owner accept it?

Hat der Eigentümer sie akzeptiert?

I sent the letter on Saturday afternoon.

Ich schickte den Brief am Samstagnachmittag ab.

Mrs Dhillon replied that the owner would read it on Monday.

Frau Dhillon antwortete, der Eigentümer werde ihn am Montag lesen.

I kept checking my phone.

Ich schaute immer wieder auf mein Handy.

And on Monday?

Und am Montag?

Just before noon, a message arrived.

Kurz vor Mittag kam eine Nachricht.

The owner was happy to go ahead with my application.

Der Eigentümer war bereit, meine Bewerbung weiter zu bearbeiten.

I still needed to read the agreement and arrange the details, but the room was no longer just a possibility.

Ich musste noch den Vertrag lesen und die Einzelheiten klären, aber das Zimmer war nicht mehr nur eine Möglichkeit.

Who did you tell first?

Wem hast du es zuerst erzählt?

I told Dawn at the café.

Ich erzählte es Dawn im Café.

Then, on our next Sunday call, I told my mother.

Dann erzählte ich es meiner Mutter bei unserem nächsten Sonntagsanruf.

She asked if I had felt I was starting again from zero.

Sie fragte, ob ich das Gefühl gehabt hätte, wieder bei null anzufangen.

I said, “For a moment, yes.

Ich sagte: „Einen Moment lang ja.

But I had people here who knew my work.”

Aber hier gab es Menschen, die meine Arbeit kannten.“

Let's keep two questions from your story.

Halten wir zwei Fragen aus deiner Geschichte fest.

“Is there an alternative you would accept?”

„Gibt es eine Alternative, die Sie akzeptieren würden?“

“Could my employer write a reference instead?”

„Könnte mein Arbeitgeber stattdessen eine Referenz schreiben?“

You can use the first when someone asks for a document you do not have.

Die erste Frage kannst du verwenden, wenn jemand ein Dokument verlangt, das du nicht hast.

Give it a try aloud.

Versuche, sie laut auszusprechen.

Is there an alternative you would accept?

Gibt es eine Alternative, die Sie akzeptieren würden?

What worked for Juan was accepted by one owner in one situation.

Was für Juan funktionierte, wurde von einem Eigentümer in einer bestimmten Situation akzeptiert.

Ask the person handling your application what they will accept.

Frage die Person, die deine Bewerbung bearbeitet, was sie akzeptiert.

Thank you for sharing your story, Juan.

Danke, dass du deine Geschichte erzählt hast, Juan.

Thank you for listening.

Danke fürs Zuhören.

See you next time.

Bis zum nächsten Mal.